

# SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



GODINA / YEAR XIII

SARAJEVO, 29.04.2021.

BROJ / NUMBER: 4.3

## MJESEČNI INDIKATORI STATISTIKE SMJEŠTAJA U TURIZMU Prvi rezultati za mart/ožujak 2021.

### MONTHLY INDICATORS OF ACCOMMODATION STATISTICS First results for March 2021

Ukupan broj dolazaka turista u martu/ožujku 2021. godine iznosio je 24.926 što je za 48,0% više u odnosu na mart/ožujak 2020. godine, a u odnosu na februar/veljaču 2021.godine manje je za 18,6%. Učešće domaćih turista je 57,1%, a stranih turista 42,9%.

*In March 2021 total number of tourist arrivals was 24.926 what is 48.0% more than March 2020 and 18.6% less than February 2021. Share of domestic tourist arrivals was 57.1% and foreign tourist's share was 42.9%.*

Ukupan broj noćenja turista u martu/ožujku 2021. godine iznosio je 51.055 što je za 55,3% više u odnosu na mart/ožujak 2020. godine, a u odnosu na februar/veljaču 2021 godine manje je za 15,7%. Učešće domaćih turista je 50,5%, a stranih turista 49,5%.

*In March 2021 total number of tourist nights spent was 51.055 what is 55.3% more than March 2020 and 15.7% less than February 2021. Share of domestic tourist arrivals was 50.5% and foreign tourist's share was 49.5%.*

Prema vrsti smještajnog objekta najveći broj noćenja je ostvaren u okviru vrste Hoteli i sličan smještaj sa učešćem od 94,9%.

*According to the type of accommodation facility the highest number of nights spent was realised in Hotels and similar accommodation with share of 94.9%.*

U strukturi noćenja stranih turista najviše noćenja ostvarili su turisti iz Ujed. Arapskih Emirata (25,1%), Srbije (13,6%), Hrvatske (11,6%), Turske (5,4%) i Crne Gore (4,6%) što je ukupno 60,3%. Turisti iz ostalih zemalja ostvarili su 39,7% noćenja.

*Concerning the structure of foreign tourist nights, the most of them (60.3%) were realised by tourists from United Arab Emirates (25.1%), Serbia (13.6%), Croatia (11.6%), Turkey (5.4%) and Montenegro (4.6%). Tourists from other countries realized 39.7% of tourist nights spent.*

Broj raspoloživih kreveta u martu/ožujku 2021. godine iznosio je 22.998 što je za 13,1% više u odnosu na mart/ožujak 2020. godine. Neto stopa iskorištenosti kreveta za vrstu Hoteli i sličan smještaj na području Federacije BiH iznosila je 7,8 %.

*Number of permanent bed places was 22.998 in March 2021 what is 13.1% more than in March 2020. Net occupancy rate of bed places for Hotels and similar accommodation was 7.8%.*

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	III 2021	Index III 2021 II 2021	Index III 2021 III 2020	Struktura %	III 2021	Index III 2021 II 2021	Index III 2021 III 2020	Struktura %
<b>UKUPNO</b> <i>TOTAL</i>	24.926	81,4	148	100,0	51.055	84,3	155,3	100,0
<b>Domaći</b> <i>Domestic</i>	14.234	74,0	204,2	57,1	25.798	75,5	191,2	50,5
<b>Strani</b> <i>Foreign</i>	10.692	93,8	108,3	42,9	25.257	95,5	130,3	49,5

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA VRSTI SMJEŠTAJNOG OBJEKTA  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF ACCOMMODATION FACILITY

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	III 2021	Index III 2021 II 2021	Index III 2021 III 2020	Struktura %	III 2021	Index III 2021 II 2021	Index III 2021 III 2020	Struktura %
<b>UKUPNO</b> <i>TOTAL</i>	24.926	81,4	148,0	100,0	51.055	84,3	155,3	100,0
<b>Hoteli i sličan smještaj</b> <i>Hotels and similar accommodation</i>	23.952	80,9	150,1	96,1	48.438	83,3	159,1	94,9
<b>Odmarališta i slični objekti za kraći odmor</b> <i>Holiday and other short-stay accommodation</i>	922	96,6	106,7	3,7	2.439	105,3	102,1	4,8
<b>Kampovi i prostori za kampiranje</b> <i>Camps and camping grounds</i>	29	170,6	263,6	0,1	98	-	-	0,2
<b>Ostali smještaj</b> <i>Other accommodation</i>	23	51,1	255,6	0,1	80	62,5	275,9	0,1

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PO ZEMLJAMA PREBIVALIŠTA**  
**TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY COUNTRY OF RESIDENCE**

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	III 2021	Index III 2021 II 2021	Index III 2021 III 2020	Struktura %	III 2021	Index III 2021 II 2021	Index III 2021 III 2020	Struktura %
<b>UKUPNO STRANI</b> <i>TOTAL</i>	<b>10.692</b>	<b>93,8</b>	<b>108,3</b>	<b>100,0</b>	<b>25.257</b>	<b>95,5</b>	<b>130,3</b>	<b>100,0</b>
<b>od toga:</b> <i>of which:</i>								
<b>Ujed. Arapski Emirati</b> <i>United Arab Emirates</i>	2.594	-	-	24,3	6.330	-	-	25,1
<b>Srbija</b> <i>Serbia</i>	1.870	61,1	169,7	17,5	3.431	50,4	200,4	13,6
<b>Hrvatska</b> <i>Croatia</i>	1.166	47,1	52,3	10,9	2.939	52,8	89,0	11,6
<b>Turska</b> <i>Turkey</i>	711	115,2	120,1	6,6	1.364	101,6	112,3	5,4
<b>Crna Gora</b> <i>Montenegro</i>	505	71,2	111,7	4,7	1.169	81,7	166,8	4,6
<b>Njemačka</b> <i>Germany</i>	372	99,5	98,7	3,5	831	105,9	97,4	3,3
<b>Slovenija</b> <i>Slovenia</i>	381	49,8	107,0	3,6	763	45,1	119,4	3,0
<b>Austrija</b> <i>Austria</i>	366	122,0	160,5	3,4	747	103,0	154,0	3,0
<b>SAD</b> <i>United States</i>	239	59,3	62,4	2,2	708	79,1	93,9	2,8
<b>Sjeverna Makedonija</b> <i>Northen Macedonia</i>	180	209,3	35,0	1,7	593	-	59,3	2,3
<b>Ostale zemlje</b> <i>Other countries</i>	2.308	119,6	65,4	21,6	6.382	119,9	76,0	25,3

## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

### TURIZAM

#### Izvori i metode prikupljanja podataka

Podaci o kapacitetima za smještaj, broju dolazaka i noćenja turista po vrstama objekata i prema zemlji prebivališta dobiveni su iz istraživanja Mjesečni indikatori statistike smještaja u turizmu (obrazac TU-11).

Istraživanje se provodi na osnovu/temelju Zakona o statistici u Federaciji BiH („Sl.Novine FBiH“br.63/03 i 9/09). Opširnija metodološka objašnjenja objavljena su na internet stranici Federalnog zavoda za statistiku <http://fzs.ba/index.php/klasifikacije-i-metodologije/english-metodologije/turizam/>

**Jedinice posmatranja** su poslovni subjekti (preduzeća, obrtnici, zadruga, ustanove, udruženja itd.) i njihove jedinice u sastavu koji su prema KD BiH 2010 registrovani u granama: 55.1 (hoteli i sličan smještaj), 55.2 (odmarališta i slični objekti za kraći odmor), 55.3 (kampovi i prostori za kampiranje), 55.9 (ostali smještaj); zdravstvene ustanove u kojima osobe same snose naknadu za medicinsku rehabilitaciju odnosno svoj boravak; poslovni subjekti koji se bave posredovanjem u smještaju gostiju u: seljačkim domaćinstvima, kućama, kampovima, apartmanima i sobama, koje neposredno iznajmljuju građani/domaćinstva.

**Turist** je svaka osoba koja u mjestu izvan svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju, radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija i skupova.

**Domaći turist** je svaka osoba sa prebivalištem u Bosni i Hercegovini koja u nekom mjestu u Bosni i Hercegovini, izvan mjesta svog prebivališta, provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

**Stranim turistima** smatraju se sve osobe koje u Bosni i Hercegovini nemaju stalno prebivalište, a provedu najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

**Soba** je jedinica koju čini jedna soba ili skupina soba čineći nedjeljivu iznajmljivačku cjelinu u smještajnom objektu ili boravištu. Sobe mogu biti jednokrevetne, dvokrevetne ili višekrevetne zavisno da li su opremljene stalno za smještaj jedne, dvije ili više osoba. Ako se soba koristi za stalni boravak za više od godinu dana, ne treba da bude uključena. Vile, seoske kuće, drvene kolibe, bungalovi, kabine i apartmani se trebaju tretirati kao sobe tj. kao jedna jedinica (jedna soba).

**Broj kreveta** u objektu ili boravištu je određen brojem osoba koje mogu prenočiti u krevetima, ignorišući bilo kakve dodatne ležaje koji bi se mogli namjestiti na zahtjev gosta. Termin krevet se primjenjuje na jedan krevet, dvostruki krevet se računa kao dva kreveta. Krevet je jedinica koja služi za mjerenje kapaciteta bilo kojeg tipa smještaja.

**Stopa iskorištenosti kreveta** u referentnom mjesecu se dobije tako što se broj ukupnih noćenja podijeli sa brojem raspoloživih kreveta i brojem radnih dana u datom mjesecu. Dobiveni rezultat se množi sa 100 da bi se izrazio u procentima.

## NOTES OF METHODOLOGY

### TOURISM

#### Source and methods of data collection

Data on capacities, the number of tourist arrivals and tourist nights by type of accommodation and country of residence are collected through Monthly indicators of accommodation statistics (Form TU-11).

This survey is conducted on the bases of Law on Statistical Survey in the F B&H ("Official Gazette FB&H No." 63/03 and 9/09). More details of this survey are published in the Methodology on the web site of Federal Institute for Statistics of FBiH <http://fzs.ba/index.php/klasifikacije-i-metodologije/english-metodologije/turizam/>

**Report units** are business entities (enterprises, entrepreneurs, institutions, associations etc.) and their parts registered according to the CA BiH under section I – 55.1 (hotels and similar accommodation), 55.2 (holiday and other short - stay accommodation), 55.3 (camps and camping grounds), 55.9 (other accommodation), health institutions for their facilities in which persons stay for medical rehabilitation (costs are on persons themselves), business entities and parts thereof engaged in tourist stay in rural households, houses, camps, apartments and rooms directly rented by private persons/households.

**Tourist** is every person who, outside his place of permanent residence, spends at least one night in a hotel or another accommodation facility for reasons of rest, recreation, health, study, sport, religion, family, business, public tasks or meeting.

**Domestic tourist** is a person with permanent residence in Bosnia and Herzegovina who spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility outside their place of residence.

**Foreign tourist** is a person with permanent residence outside Bosnia and Herzegovina who temporarily resides in Bosnia and Herzegovina and who spends at least one night in a hotel or same other accommodation facility.

**A bedroom** in an accommodation establishment is the unit formed by one room or groups of rooms which are rented by tourists as a whole. Rooms may be single, double or multiple, depending on whether they are equipped permanently to sleep one, two or several persons. If the room is used as a permanent residence, for more than a year, it should not be included. Villas, cottages, wood huts, bungalows, cabins and apartments shall be treated like rooms, i.e. to be count as one unit (e.g. one bedroom).

**The number of bed places** in an accommodation establishment is determined by the number of persons who can stay overnight in beds set up in the establishments, ignoring any extra beds that may be set up by customer request. The term bed place applies to a single bed. A double bed is counted as two bed places. This unit serves to measure the capacity of any type of accommodation.

**The occupancy rate of bed places** in reference month is obtained by dividing the total number of overnight stays by the number of bed places on offer and the number of days when the bed places are actually available for use. The result is multiplied by 100 to express the occupancy rate as a percentage.

**Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51**  
Elektronska pošta/E-mail: [fedstat@fzs.ba](mailto:fedstat@fzs.ba), Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

**Odgovorne osobe:**  
**Sanja Ambrožić, pomoćnik direktora za Sektor poslovnih statistika**  
**Doc. dr. Emir Kremić, direktor**

*Persons responsible:*  
*Sanja Ambrožić, Assistant Director for Sector of business statistics*  
*Assist. Prof. Dr. Emir Kremić, Director General*

**Saopćenje pripremila: Dženana Vreto, Fatima Demirović**  
*Prepared by: Dženana Vreto, Fatima Demirović*

**Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor**  
*Those using data from this issue are requested to state the source*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu**  
*First Release data are published on the Internet*